



Mødedato og -tidspunkt	Onsdag d. 11. september 2019 kl. 13:00 – 15:30
Sted	Lokale 5.228, Kroghstræde 3
Deltagere: Valgte VIP	Marie Møller Jensen (SN-formand) , Steen Ledet Christiansen, Jan Schlosser
Deltagere: Valgte studerende	Lotte Rye Pedersen
Deltagere: Observatører/gæster	Mirjam Gebauer (VIP), Christian Harsfort (stud.vej.), samt Diana Jacobsen og Ditte Fredsgaard (begge 2.sem. eng.)
Afbud	Robert Christian Thomsen (VIP), Susanne Hald (studiekoordinator)
Referent	Evy Lyhn Christensen
Referat godkendt den	14. oktober 2019 (ved skriftlig høring)

## Dagsorden og referat

Punkt/sagsfremstilling	Referat	
	Drøftelse	Beslutning/opfølgning/ansvarlig
1. Vedtagelse af dagsorden		Dagsorden blev vedtaget
2. Godkendelse af referat 2/2019 - bilag		Referatet er godkendt ved skriftlig høring
3. Evalueringsrapporter F-2019 til godkendelse (Engelsk, Tysk og Kulturforståelse) – bilag	<p>SN-formand indleder med en kort orientering til observatører vedr. procedure for evalueringer af undervisning og vejledning. Derefter opsummerer fagkoordinatorer deres respektive evalueringsrapport.</p> <p><b>TYSK V/Jan Schlosser:</b> Ca. 33% har besvaret evalueringsskemaet</p> <p>Der er generelt tale om en positiv evaluering af både kursusundervisningen og projektvejledningen og de studerende understreger det gode studiemiljø på tyskuddannelsen.</p> <p>Der opleves også i dette semester problemer med ikke-funktionsdygtige projektorer. Det er især et problem i lokale 2.117, KS3</p> <p>MMJ henleder opmærksomheden på obs. den nye app aau building support og mulighed for at indrapportere via web</p>	<p>SN-formand følger op ved at kontakte Robert Chr. Thomsen</p>

Der er udtalt ønske om at øge antal kursusgange i teoretisk tysk grammatik på 8. sem. fra 4 til evt. 6 uger.	SN tager ønsket til efterretning og arbejder med det i de nye semesterplaner for F-2020
<b>KULTURFORSTÅELSE v/Mirjam Gebauer:</b> Ca. 24% har besvaret evalueringsskemaet, hvilket er en utilfredsstillende svarprocent.	
8. sem. projektevalueringsrapport er ikke modtaget	
De studerende kommenterer positivt på kurser, der har kørt stabilt med samme underviser i længere tid. Dog udtrykkes der et ønske om kurser, der er en smule mere anvendelsesorienterede og praksisnære.	Fagkoordinator er fremover særlig obs. på praksisnærhed og karrierevejledning
Der arbejdes hårdt på at koordinere bedre mellem kurserne fx i form af flere lærermøder.	Der sikres sammenhængskraft med lærermøder
Der er bemærket, at der mangler information om de praktiske forhold.	Fagkoordinator vil derfor gøre en indsats for at informere de studerende om diverse studierelevante aktiviteter samt informere nye undervisere hvordan de kan aflyse undervisningen i god tid i tilfælde af sygdom mm.
De studerende giver udtryk for nogenlunde tilfredshed med undervisningslokaler, indeklima og mindre tilfredshed med gruppearbejdspladser. Der er nævnt problemer med strømtikkene i undervisningslokaler.	SN-formand sender kommentarer vedr. de fysiske rammer til Robert Christian Thomsen
<b>ENGELSK v/Steen Ledet Christiansen</b> Ca. 50% har besvaret evalueringsskemaet.	
Kursusevalueringerne er generelt fine.	
På 2. sem. kommenteres problemer med flere ændringer af eksamensdato	Taget til efterretning, det skyldes dog særlige omstændigheder og vil derfor ikke gentage sig
Der efterlyses tidligere info om sidefag, da deadline er rykket fra 1. april til 1. marts	Taget til efterretning. Der afholdes således infomøde om sidefag for 3. sem. i E-2019
Specialestud. giver udtryk for, at det er ensomt at skrive speciale.	De specialestud. opfordres på semesterintromødet til at lave specialeskrivningsaftaler og fx sidde sammen på AAU.

	<p>Der er kommenteret på manglende arbejdspladser, strømstik og det bemærkes, at kantinen er dårlig og dyr.</p> <p>Det fremgår, at de studerende ikke er klar over, at de godt kan kræve et fysisk møde, dvs. at Skype-møder er en nødløsning</p> <p>De studerende ønsker mere karrierevejledning – det er dog lidt uklart, hvad der mere præcist efterspørges.</p>	<p>SN-formand sender kommentarer vedr. de fysiske rammer til Robert Christian Thomsen</p> <p>De studerende skal have information om dette og emnet tages på næste staff-meeting i engelskgruppen, hvor det også påpeges, at VIP skal være til stede 3 gange om ugen.</p> <p>Employability på engelsk og tysk udvikles pt. for 8 – 10. sem. med mere fokus på løbende karrierevejledning</p> <p>Alle 3 rapporter blev godkendt og kan uploades</p>
<p><b>4. 1Semesterbeskrivelser – E-2019 (Engelsk, Tysk og Kulturforståelse) til godkendelse - bilag</b></p>	<p>SLC: der reproduceres rigtig meget information</p> <p><b>ENGELSK v/Steen Ledet Christiansen:</b> Opdateres med manglende kursusbeskrivelser (link skal fjernes), da de manglende beskrivelser er kommet ind</p> <p><b>TYSK v/Jan Schlosser:</b> 3. sem. temaramme skr. sprogprod. III obs på side 6, hvor der står skriftlig sprogfærdighed – det skal rettes til skriftlig sprog.prod. III</p> <p><b>KULTURFORSTÅELSE v/Mirjam Gebauer:</b> Forskelligt hvordan de enkelte undervisere udfylder</p> <p>MMJ henviser til udførlig info-mail fra Susanne Hald med skabelon for udfyldelse</p>	<p>SN-formand skriver til RCT vedr. den store mængde reproduktion af information fra studieordninger, der også ligger i moduldata-basen (dobbelarbejde)</p> <p>Alle 3 beskrivelser blev godkendt</p>
<p><b>5. Implementering af studiestartmodel - bilag</b></p>	<p>Model for fastholdelse blev gennemgået på mødet i april (kun centralt fag dvs. engelsk og tysk)</p> <p>MMJ ønsker afklaret hvordan studiestartsmodellen er anvendt ved studiestarten på engelsk og tysk</p> <p><b>Tysk v/Jan Schlosser:</b> har anvendt studiestartmodellen – stud. har fået modellen på mail. JS informerer om udbud af sociale aktiviteter som kagedag, julefrokost, teaterbesøg</p>	

	<p>Der afholdes sprogttest nu og igen når de studerende er igennem uddannelsen.</p> <p>Dvs. der er tiltag både i forbindelse med studiestarten og der arbejdes intenst med fastholdelse. Der er optaget 5 studerende på centralt fag og 2 BA-sidefag pr. 01.09.2019 og fremmødet er stabilt.</p> <p><b>Engelsk v/Steen Ledet Christiansen:</b> Modellen er blevet brugt i tilrettelæggelsen af studiestarten samt også gennemgået i kurset Study Skills. Der er desuden planlagt sociale arrangementer såsom bogklub og filmklub samt evt. en julefrokost på tværs af sem.</p> <p>Fastholdelse: der er udsendt 18 mails til stud., som mangler deltagelse i max 2 kursusgange. Det forventes, at ca. 10 udmeldes ved opsamlingen på fredag d. 13. september.</p>	
<b>6. Censorrapport tysk 2018 - bilag</b>	<p>Gennemgang v/Jan Schlosser Censorformand giver udtryk for, at samarbejdet generelt er inspirerende og fagligt udbytterigt på alle universiteter.</p> <p>Der er en enkelt kommentar rettet direkte mod AAU: nemlig undring over at AAU endnu ikke er gået over til elektronisk afregning af censorhonorar</p>	<p>EC kontakter lønkontoret og viderebringer kommentaren</p>
<b>7. Studieordning på Kulturforståelse - bilag</b>	<p>Der skal udfærdiges nye studieordninger for alle studier pga. de nye PBL-læringsmål. Engelsk og tysk er videresendt og afventer tilbagemelding.</p> <p>I studieordningen for sidefaget i Kulturforståelse sker der lidt større ændringer, bla. sker der omfordeling af eksternt censur. Der er særligt fokus på varighed af hjemmeopgaverne.</p> <p>Fagkonsulent Mette Lyng, studienævnetsformand og undervisere har arbejdet sammen ifm tilrettelæggelsen af hjemmeopgaverne i den nye studieordning</p>	<p>SN godkendte forslag til de 3 hjemmeopgavers længde (prøve 1, 4 og 8)</p> <p>Studieordningen blev godkendt. MG udarbejder en endelig version og sender til MMJ, som videreformidler til instituttet.</p>
<b>8. Digitaliseringsindsats</b>	<p>I de seneste handlingsplaner for Tysk og Engelsk er anført, at der skal arbejdes med øget digitalisering af både undervisning og indhold, dvs der skal sættes fokus på undervisning i brugen af digitale metoder i fx litteraturanalyse. Dertil kommer det helt overordnede ønske fra Det Humanistiske</p>	

Fakultet om øget fokus på digitale undervisningsmetoder, hvor ETK (som et led i dette projekt) skal arbejde målrettet med øget digitalisering i løbet af efteråret. Der er ansat to e-læringskonsulenter, som hjælper med at udvikle digitaliseringen.

Status på arbejdet med digitalisering:

**Tysk:**

To kurser på 3.sem. (Tekstanalyse/Jan Schlosser og Litteraturhistorie/Mirjam Gebauer) deltager i indsatsen i E-19 i forlængelse af flere møder med de to ansvarlige IT-konsulenter.

Grundtanken er i højere grad at inddrage IT inden de enkelte kursusgange, så underviserne modtager input med særlige opmærksomhedspunkter fra de studerende på skrift inden forelæsningerne. Underviserne inddrager dernæst disse opmærksomhedspunkter i deres oplæg i kursusundervisningen.

**Kulturforståelse:**

De to konsulenter deltog i sidste lærermøde. Der er endnu ingen VIP fra Kulturforståelse tilmeldt kursus. Der gives timer for deltagelse

MG skriver ud til underviserne, at de gerne må tilmelde sig et kursus (angiver deadline). MG melder tilbage til SN-formand

**Engelsk:**

E-læringskonsulenterne deltog i senest staff-meeting. Ingen har efterfølgende meldt sig til kursus.

SN-formand rykker for deltagelse

**9. Anonymisering af stedprøver i Digital eksamen samt brug af Urkund ved semesterprojekter**

En underviser har udtrykt ønske om anonymisering af de skriftlige stedprøver og evt. også hjemopgaver og studienævnet skal derfor diskutere dette.

Der blevet fremført argumenter både for og imod en sådan anonymisering af stedprøver og hjemmeopgaver

Det er uklart om SN kan beslutte selv og det var forventet afklaret under mødet, men pga. afbud fra RCT, må det afvente hans input.

ETK besluttede derfor at vente med beslutningen til det er endeligt afklaret med RCT hvor kompetencen ligger, nu hvor skolerne er nedlagt

På ETK bliver kun BA-projekter og specialer scannet i URKUND. Andre studienævn gør mere udpræget brug af

	<p>URKUND. Studienævnet skal diskutere om vi vil indføre URKUND scanning på alle projekter/andre prøver (fx hjemmeopgaver).</p> <p>Det blev understreget, at Urkund aldrig kan erstatte en "kritisk" eksaminator/censor</p> <p>Ved plagiatsager skal der skal foreligge en Urkund-rapport, som er kommenteret på</p>	<p>SN besluttede at fortsætte den nuværende praksis med scanning på de afsluttende opgaver på hhv. 5. og 10. sem.</p>
<b>10. AAU Explains - bilag</b>	<p>Pilotprojekt med pt. to videoer (eksterne producenter). SN skal vurdere værdien og om de kan bruges og hvordan.</p>	<p>SN vurderer ikke at konceptet kan integreres på vores uddannelser, da formål og modtager er uklart. Der er også en udfordring for de studerende på engelsk, at materialet kun foreligger på dansk</p>
<b>11. Meddelelser:</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Information om institutsammenlægning</b></li> </ul>	<p>Der er pr. 01.08.2019 dannet et nyt institut: Kultur og Læring af to institutter, hvor ETK tidligere var placeret i institut for Kultur og Globale Studier, som nu er nedlagt. Der arbejdes således på at finde gode (administrative) løsninger i det nye institut</p>	
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Information om semesterplaner, studiestart og optagelsestal E-2019</b></li> </ul>	<p>Engelsk har optaget færre studerende end budgetteret og der er også optaget færre studerende end forventet på BA-sidefaget på både engelsk og tysk. Optaget på BA-sidefaget i Kulturforståelse er det højeste nogensinde.</p> <p>Optaget i tal:  Eng. 1. sem. 68/8 sf/7. sem. 32/7 sf  Tysk:1. sem. 5/2 sf/7. sem. 3/3 sf  Kult: 1. sem. 38 og 7. sem. 9</p> <p>Pga større frafald end forventet og mindre optag end forventet er der justeret på E-2019 semesterplanerne i forhold til dem, som SN godkendte i foråret. Der er således givet ekstra kursusgange og foretaget andre tiltag for at forbedre og fastholde</p>	
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Information om bemanding 2019/2020</b></li> </ul>	<p>Der er ingen "ønskeseddel" i år pga. institutsammenlægningen, vi</p>	

<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Der afholdes møde i Aftagerpanelet d. 7. oktober 2019</b></li> </ul>	<p>afventer nye procedurer for indberetning af stillingsønsker.</p> <p>I panelet sidder repræsentanter fra arbejdsmarkedet (engelsk og tysk). Det er en del af kvalitetssikringen at der sparres med vores aftagere.</p>	
<p><b>12. Evt.</b></p>	<p>Der er problemer med den decentrale studievejleders telefon</p>	<p>EC følger op</p>

**Emner til fremtidige møder:**

---



---



---

**Mødekalender 2019**

Møde 1	Onsdag d. 6. februar 2019
Møde 2	Onsdag d. 24. april 2019
Møde 3	Onsdag d. 11. september 2019
Møde 4	Onsdag d. 20. november 2019 (obs. ændret dato)